

MARK SCHEME for the May/June 2014 series

0480 LATIN

0480/02

Paper 2 (Literature), maximum raw mark 80

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2014 series for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level components and some Ordinary Level components.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2014	0480	02

- 1 (a) [5] Perfectly accurate
 [4] Overall sense correct; minor error(s) (e.g. tense, number)
 [3] Some sense with major errors
 [2] Part correct; overall sense lacking/unclear
 [1] Not coherent; isolated knowledge of vocabulary only
 [0] Totally incorrect or omitted

Sample Translation

Meanwhile the sky turned and night rushed from Ocean, enveloping the earth and the sky and the tricks of the Greeks in a great shadow.

- (b) (i) Silence cannot really be friendly/moonlight would not usually be conducive to sneaking up on enemies/the moon is always silent/chiasmus. [2]
- (ii) To give the impression that nature is helping the Greeks and is against the Trojans. Spooky and menacing to the Trojans. [1]
- (c) _ uu| _ u u| _ _ | _ _ | _ uu| _ u
 litora nota petens, flammas cum regia puppis [2]
- (d) Splits the names up with epithets and description: *dirus, fabricator, primus, lapsi per funem*. [2]
- (e) Hendiadys/chiasmus/use of *sepultam* emphasises depth of sleep/hints of death to come and unavoidable/*caeduntur* and *invadunt* first in the line as if they rush upon them/*portisque patentibus* alliteration. [3]

- 2 (a) He is putting on sword belt/putting shield on left arm/adjusting shield while she is embracing his feet and holding up the child. He is brave and taking action while she is panicking. [4]
- (b) [5] Perfectly accurate
 [4] Overall sense correct; minor error(s) (e.g. tense, number)
 [3] Some sense with major errors
 [2] Part correct; overall sense lacking/unclear
 [1] Not coherent; isolated knowledge of vocabulary only
 [0] Totally incorrect or omitted

Sample Translation

If you are going away, about to die, also take us with you into everything, but if, having experienced it, you put any hope in taking up arms, first take care of this home.

- (c) Anchises. [1]
- (d) Her groan is so loud it fills the whole house/hyperbole/m alliteration/*vociferans* vivid present participle. [1]

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2014	0480	02

(e) By using the words *subitum*, *mirabile*, *monstrum* and alliteration / *monstrum* is delayed until the end / *subitum* begins the phrase [2]

(f) Harmless / flame / on the boy's head. [2]

3 Answers may include references to:

use of similes;

metaphors;

metre;

vivid description;

characters;

exciting events;

emotion;

direct speech;

gods as characters;

supernatural occurrences.

Points should be illustrated with examples from the text. [10]

4 (a) Snow. [1]

(b) Good leader – notices despondency of troops and decides to make speech. Clever – speech to boost morale makes the task seem less hard. [4]

(c) To attack / conquer Rome. [1]

(d) Quite easy because there were only little attacks by the enemy. [2]

(e) On the Italian side the route was shorter and therefore steeper. [2]

(f) [5] Perfectly accurate

[4] Overall sense correct; minor error(s) (e.g. tense, number)

[3] Some sense with major errors

[2] Part correct; overall sense lacking / unclear

[1] Not coherent; isolated knowledge of vocabulary only

[0] Totally incorrect or omitted

Sample translation

For almost every road was narrow, steep and slippery so that they could not keep themselves from falling and those who had tottered a little could not cling to their foothold and some fell on others and the pack animals fell on the men.

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2014	0480	02

5 (a) Direct speech/use of the emphatic *O*/direct address to the reader – *inquis*/repetition of *tam*/hyperbolic *mortem*. [2]

(b) Stoic. [1]

- (c) [5] Perfectly accurate
 [4] Overall sense correct; minor error(s) (e.g. tense, number)
 [3] Some sense with major errors
 [2] Part correct; overall sense lacking/unclear
 [1] Not coherent; isolated knowledge of vocabulary only
 [0] Totally incorrect or omitted

Sample Translation

But, by Hercules, I care for that groan not more than a wave or falling water although I shall hear that for a certain tribe this was the only reason for moving their city because they could not bear the sound of the Nile waterfall.

(d) The voice annoys him more than a noise, because the voice calls to the mind but the noise fills the ears and batters them. [3]

(e) They had fountains/street musicians played horns and flutes/they raced boats with shouting/chariots/craftsmen. [3]

(f) Intermittent noise. [1]

6 Answers may include references to:
 being an excellent general and helping the Greeks to win really important battles; having an excellent reputation;
 getting ostracised;
 getting recalled;
 dying in poverty;
 not having money to leave to his daughters.
 Points should be illustrated with examples from the text. [10]